

# *robot coupe®*



**Blixer® 5 Plus • Blixer® 5 V.V. • Blixer® 6 • Blixer® 6 V.V.**



## OPERATING INSTRUCTIONS

We reserve the right to alter at any time without notice the technical specifications of this appliance.  
None of the information contained in this document is of a contractual nature. Modifications may be made at any time.  
© All rights reserved for all countries by: ROBOT-COUPÉ s.n.c.

# SUMMARY

## WARRANTY

## IMPORTANT WARNING

## INTRODUCTION TO YOUR NEW EMULSIFIER-MIXER BLIXER<sup>®</sup> 5 Plus • BLIXER<sup>®</sup> 5 V.V. BLIXER<sup>®</sup> 6 • BLIXER<sup>®</sup> 6 V.V.

## SWITCHING ON THE MACHINE

- Advice on electrical connections
- Control panel

## ASSEMBLY

## USES AND EXAMPLES

## HYGIENE

## CLEANING

- Motor Base
- Bowl
- Blade
- Scraper arm

## MAINTENANCE

- Blade
- Scraper arm
- Motor seal

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Weight
- Dimensions
- Working height
- Noise level
- Electrical data

## SAFETY

## STANDARDS

## TECHNICAL DATA (page 13)

- Exploded views
- Electrical and wiring diagrams

# ROBOT-COUPÉ S.N.C., LIMITED WARRANTY

Your new ROBOT-COUPÉ appliance is warranted to the original buyer for a period of one year from the date of sale if you bought it from ROBOT-COUPÉ S.N.C.

If you bought your ROBOT-COUPÉ product from a distributor your product is covered by your distributor's warranty (Please check with your distributor terms and conditions of the warranty).

The ROBOT-COUPÉ S.N.C. limited warranty is against defects in material and/or workmanship.

## THE FOLLOWING ARE NOT COVERED BY THE ROBOT-COUPÉ S.N.C. WARRANTY:

**1** - Damage caused by abuse, misuse, dropping, or other similar damage caused by or resulting from failure to follow assembly, operating, cleaning, user maintenance or storage instructions.

**2** - Labour to sharpen and/ or replacements for blades which have become blunt, chipped or worn after a normal or excessive period of use.

**3** - Materials or labour to replace or repair scratched, stained, chipped, pitted, dented or discoloured surfaces, blades, knives, attachments or accessories.

**4** - Any alteration, addition or repair that has not been carried out by the company or an approved service agency.

**5** - Transportation of the appliance to or from an approved service agency.

**6** - Labour charges to install or test new attachments or accessories (i.e., bowls, discs, blades, attachments) which have been arbitrarily replaced.

**7** - The cost of changing direction-of-rotation of three-phase electric motors (Installer is responsible).

**8** - SHIPPING DAMAGES. Visible and latent defects are the responsibility of the freight carrier. The consignee must inform the carrier and consignee immediately, or upon discovery in the case of latent defects.

KEEP ALL ORIGINAL CONTAINERS AND PACKING MATERIALS FOR CARRIER INSPECTION.

Neither ROBOT-COUPÉ S.N.C. nor its affiliated companies or any of its distributors, directors, agents, employees, or insurers will be liable for indirect damage, losses, or expenses linked to the appliance or the inability to use it.

The ROBOT-COUPÉ S.N.C. warranty is given expressly and in lieu of all other warranties, expressed or implied, for merchantability and for fitness toward a particular purpose and constitutes the only warranty made by ROBOT-COUPÉ S.N.C. France.

# RECOMMENDATIONS CONCERNING THE INSTALLATION OF VARIABLE-SPEED APPLIANCES AND PERSONAL SAFETY

These recommendations apply to machines equipped with an induction motor and a single-phase wobbulator.

## NB :

- The electrical circuit and the protective devices must comply with national regulations.
- The machine must be wired in by a qualified electrician

## Protecting your appliance

- Like all electronic devices, wobblers include components that are sensitive to electrostatic discharges (ESDs). Before conducting any work on these wobblers, technicians must therefore rid themselves of electrostatic charges.
- The machine must be disconnected from the mains supply before any internal connection operations are carried out.
- Repeatedly switching on the appliance will cause the wobbulator to overload and may result in its destruction. After the machine has been switched off, you must wait for 3 minutes before switching it back on again.

## Wiring

- The appliance requires single-phase\* current as far as the wobbulator, which turns the latter into variable-speed three-phase current to supply the motor.

- You must connect the machine to a 200-240 V / 50 or 60 Hz single-phase\* alternating current supply with an earthed socket. A higher voltage will destroy the wobbulator.
- The earthed socket ensures operator safety.

## Circuit interrupters ensuring user safety

Ground fault circuit interrupters (GFCIs) intended for variable-speed appliances need to be selected with great care in order to ensure operator safety. GFCIs may be sensitive to alternating current (type AC), impulse current (type A) or all currents (type B).

**Danger !** Wobblers feature a bridge-connected rectifier of the mains supply voltage. For this reason, in the event of an earth contact, a continuous fault current may fail to trip a differential circuit breaker that is only sensitive to alternating current (type AC).

As the appliance has a single-phase\* supply, it is therefore advisable to use a GFCI that is sensitive to impulse current (type A), identified by the following symbol : .

**Caution :** these GFCIs may go under different names, according to the manufacturer.

Appliances with wobblers produce a fault current on the earth wire. This current may be sufficient to trip the differential circuit breaker unnecessarily. This may occur if :

- Several variable-speed appliances are connected to the same GFCI.
- The appliance produces a fault current that is above the GFCI's actual trip threshold.

**Caution :** As there are manufacturing tolerances, the actual trip threshold of a GFCI will be between 50% and 100% of its theoretical nominal threshold. Should a problem arise, measure the fault current and the GFCI's actual trip threshold.

You can begin by consulting the characteristics of your appliance in the table below :

| Appliance                        | Mains supply                              | Conductor Cross-section (mm <sup>2</sup> ) | GFCI (Ph + N) |                |
|----------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------|---------------|----------------|
|                                  |                                           |                                            | Gauge (A)     | Threshold (mA) |
| BLUXER® 5 V.V.<br>BLUXER® 6 V.V. | 200 - 240V<br>50 or 60 Hz<br>single-phase | 2.5                                        | B20           | ≥ 30           |

\* Except for specific three-phase 200-240 V models sold in Japan.

# IMPORTANT WARNING



**WARNING:** In order to limit accidents such as electric shocks, personal injury or fire, and in order to limit material damage due to misuse of the appliance, please read these instructions carefully and follow them strictly. Reading the operating instructions will help you get to know your appliance and enable you to use the equipment correctly. Please read these instructions in their entirety and make sure that anyone else who may use the mixer also reads them beforehand.

## UNPACKING

- Carefully remove the equipment from the packaging and take out all the boxes or packets containing attachments or specific items.
- **WARNING** - some of the tools are very sharp e.g. blade, discs... etc.

## INSTALLATION

- We recommend you install your machine on a perfectly stable solid base.

## CONNECTION

- Always check that your mains supply corresponds to that indicated on the rating plate on the motor unit and that it can take the amperage.
- The machine must be earthed.
- With the three-phased version, always check that the blade rotates in an anti-clockwise direction.

## HANDLING

- Always take care when handling the blades or discs - they are very sharp.

## ASSEMBLY PROCEDURES

- Follow the various assembly procedures carefully (see page 7) and make sure that all the attachments are correctly positioned.

## USE

- Never try to override the locking and safety systems.
- Never introduce any object into the container where the food is being processed.
- Never push the ingredients down with your hand.
- Do not overload the appliance.
- Never switch the appliance on while it is empty.

## CLEANING

- As a precaution, always unplung your appliance before cleaning it.
- Always clean the appliance and its attachments at the end of each cycle.
- Never place the motor unit in water.
- For parts made of aluminum alloys, use cleaning fluids suitable for aluminum.

- For plastic parts, do not use detergents that are too alkaline (i.e., containing too much caustic soda or ammonia...).
- Robot-Coupe can in no way be held responsible for the user's failure to follow the basic rules of cleaning and hygiene.

## MAINTENANCE

- Before opening the motor housing, it is absolutely vital unplung the appliance.
- Check the seals and washers regularly and ensure that the safety devices are in good working order.
- It is particularly important to maintain and check the attachments since certain ingredients contain corrosive agents e.g. citric acid.
- Never operate the appliance if the power cord or plug has been damaged in any way or if the appliance fails to work properly or has been damaged in any way.
- Do not hesitate to contact your local Maintenance Department if something appears to be wrong.

## INTRODUCTION TO YOUR NEW EMULSIFIER-MIXER BLIXER® 5 Plus • BLIXER® 5 V.V. BLIXER® 6 • BLIXER® 6 V.V.

ROBOT-COUPÉ has developed a new concept in appliance: the **BLIXER®**.

The BLIXER® combines the features of two well-known appliances: the cutter and the blender-mixer. The BLIXER® is perfectly geared to professional needs. It can perform any number of tasks which you will soon discover as you use it.

The BLIXER® will make it easy to prepare mixed liquid or semi-liquid, raw or cooked meals.

The BLIXER® replace the blender which does not give entire satisfaction because of its incapacity to process solid foods.

Thanks to its simple design, all components requiring frequent handling for maintenance or cleaning are easily fitted or removed.

To make things easier for you, this manual gives a breakdown of all the various fitting operations.

This manual contains important information designed to help the user get the most out of their device.

**We therefore recommend that you read it carefully before using your machine.**

## SWITCHING ON THE MACHINE

### • ADVICE ON ELECTRICAL CONNECTIONS

Before plugging in, check that your power supply corresponds to that indicated on the machine's identification plate.



## WARNING

**This appliance must be plugged into an earthed socket (risk of electrocution).**

### Three phase BLIXER® 5 Plus • BLIXER® 6

The BLIXER® 5 Plus is available with the following motor ratings :

230 - 400 V / 50 Hz / 3

400 V / 50 Hz / 3

220 V / 60 Hz / 3

380 V / 60 Hz / 3

This machine is supplied with a cable to which you simply attach the appropriate electrical plug or isolator for your system. The cable has four wires, one earth wire, plus three phases wires.

### If you have a 4-pin plug:

- 1) Connect the green and yellow earth wire to the earth pin.
- 2) Connect the three other wires to the remaining pins.

**If you have more than 4 pins in the plug**, please note the ROBOT-COUPÉ does not require a neutral wire.

**Switch on the empty machine, making sure that the blade is rotating properly in an anti-clockwise direction.**

If the blade turns in a clockwise direction, swap over two wires.

**GREEN YELLOW is the earth,  
DO NOT DISCONNECT**

Swap either : the ❶ and the ❷  
the ❶ and the ❸  
or the ❷ and the ❸

### Single phase BLIXER® 5 Plus

The BLIXER® 5 Plus is available with motor ratings :  
230 V / 50 Hz / 1  
220 V / 60 Hz / 1

The machine comes with a single phase plug connected to a power cord.

### Single phase BLIXER® 5 V.V. • BLIXER® 6 V.V.

The BLIXER® 5 V.V. and BLIXER® 6 V.V. are available with motor ratings + variable speed :  
230 V / 50-60 Hz / 1

The standardized plug must be calibrated to a minimum of 13 amps and preferably 20 amps, if the appliance is used intensively.

### • CONTROL PANEL

Red switch = Off switch

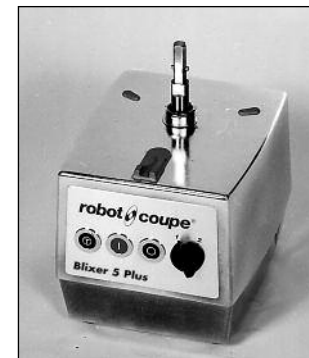
Green switch = On switch

Three phase BLIXER® 5 Plus, BLIXER® 5 V.V. and BLIXER® 6 V.V. : Pulse control.

Three phase BLIXER® 5 Plus • BLIXER® 6 :  
Speed selector = 1 500 or 3 000 rpm.

Single phase BLIXER® 5 Plus : One speed 3 000 rpm  
BLIXER® 5 V.V. and BLIXER® 6 V.V. : Speed variation from 300 to 3 000 rpm.

## ASSEMBLY



- 1) With the motor base facing you, position the cutter bowl on the motor base.

2) Turn the bowl to the right until it locks.



3) Engage the blade on the motor shaft and lower it right to the bottom of the bowl.

Make sure that it is correctly positioned, by rotating it in the bowl.

4) Place the lid on the bowl and rotate to the right until it clicks.

The device is now ready for use.



## USES AND EXAMPLE

The BLIXER® will enable you to perform all your cutting tasks in minimum time; we recommend therefore that you keep a close eye on the mixture in order to obtain the desired results.

### HOSPITAL USES:

#### SPOON FEEDING

- Minced foods: meat, fish...
- Mousses: vegetables, fish...
- Vegetable purees
- Compotes of stewed fruit

#### SEMI-LIQUID FEEDING

This simply entails diluting spoon-feeding preparations:

- Minced meat + gravy
- Soups / creamed soups
- Puree + liquid (broth, milk...)
- Fruit compotes + syrup or water

#### LIQUID FEEDING (for use via tubes)

- Soups and any preparations that can be liquidized.

### RESTAURANTS AND DELICATESSEN USES:

- Butter mixtures: snail butter, salmon butter, anchovie butter...
- Sauces: green sauce, mayonnaise, remoulade, ailloli, emulsify sauces with tomatoes, cream, parsley...
- Grinding: lobster, scampi, seashells...

### PHARMACEUTICAL AND CHEMICAL LABORATORY USES:

- Grinding: herbs, seeds, powders, tablets....
- Mixing: homogeneization of creams, ointments, mixed components, varied ingredients...

## HYGIENE

At each step of food processing, the machine and attachments must be clean.

A certain order when processing foods must be followed. In general, always try to process foods that are least likely to cause cross-contamination first, as illustrated in the following example :

- 1 - Cooked meat
  - Terrines/mousses
  - Delicatessen
    - ham
    - smoked ham
    - sausage.
- 2 - Cheese
  - hard
  - other type.

- 3 - Vegetables.

It is vital that all parts of the machine that come into contact with food are cleaned meticulously, using a detergent/sanitiser, after each processing job.

### • WARNING: NEVER USE PURE BLEACH.

Always follow the detergent manufacturers instructions to make up the correct strength of solution; these are normally found on the detergent package, if in doubt contact your detergent supplier or manufacturer.

- If necessary rub well with a soft brush or cloth: NEVER use a harsh abrasive cleaning pad.
- Allow the detergent/sanitiser to work for the required length of time.
- Always rinse well.
- Dry well with a soft clean cloth. Only air dry if the detergent manufacturer recommends it.



## CLEANING



### WARNING

As a precaution, always unplug your appliance before cleaning it (risk of electrocution).

#### • MOTOR BASE

Never immerse the motor base in water. Clean using a damp cloth or sponge.

#### • BOWL

After removing the lid, remove the bowl from the motor base by pushing the trigger fitted in the handle. Pull up to disengage, leaving the blade in the bowl in order to prevent any spillage when working with liquids.

If the food has a solid consistency, remove the blade and empty the bowl.

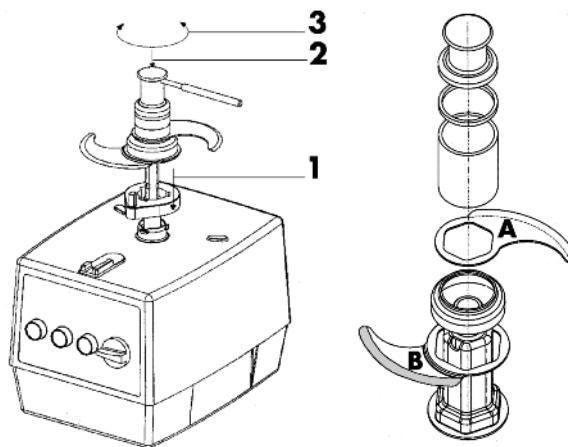
Replace the bowl, place the blade back on the shaft and switch on the machine in order to remove any mixture which may have stuck to the blade.

If you wish, you can rinse the bowl by filling it with hot water and switching on for a few minutes.

#### • BLADE

The stainless steel blade of BLIXER® 6 and BLIXER® 6 V.V. is easy to dismantle and to clean.

After cleaning the blade, always dry the blades well to prevent rusting.



Ensure power supply to machine is disconnected.

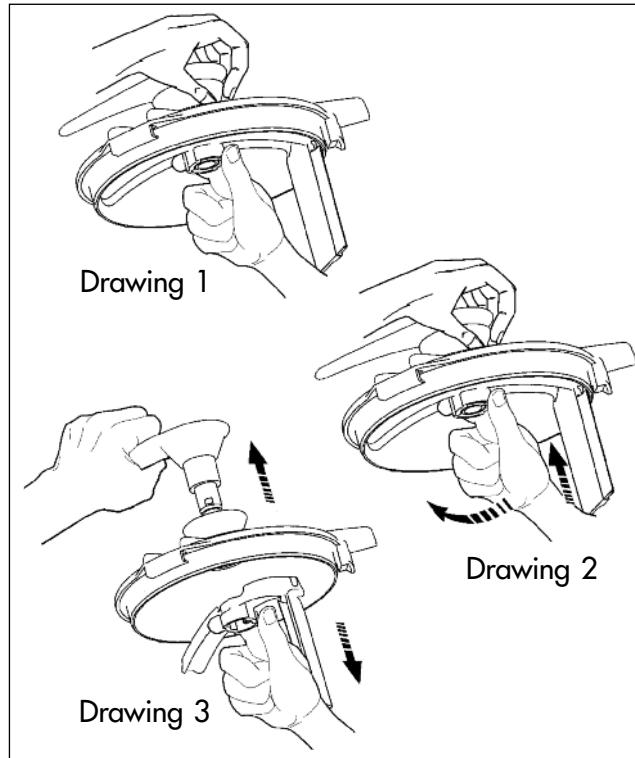
- 1 - Place blade dismantling tool over shaft onto motor base.
- 2 - Fit blade onto shaft ensuring it is correctly positioned.
- 3 - Insert bar into blade cap and turn anti-clockwise to dismantle .

When re-assembling do not over tighten.

- A - Upper blade with sharp edge away from you.  
B - Lower blade with sharp edge towards you.

#### • SCRAPER ARM

To clean the scraper arm, dismantle it as follows. Hold the scraper arm in one hand and the hub in the other hand (drawing1). Press the two pieces one on the other, and turn the handle of 45° anticlockwise (drawing 2). Then it is possible to pull out the two pieces (the scraper arm and the handle) from the lid and clean them (drawing 3).



### IMPORTANT

Check that your detergent is suitable for cleaning plastic parts. Some washing agents are too alkaline (e.g. high levels of caustic soda or ammonia) and totally incompatible with certain types of plastic, causing them to deteriorate rapidly.

## MAINTENANCE

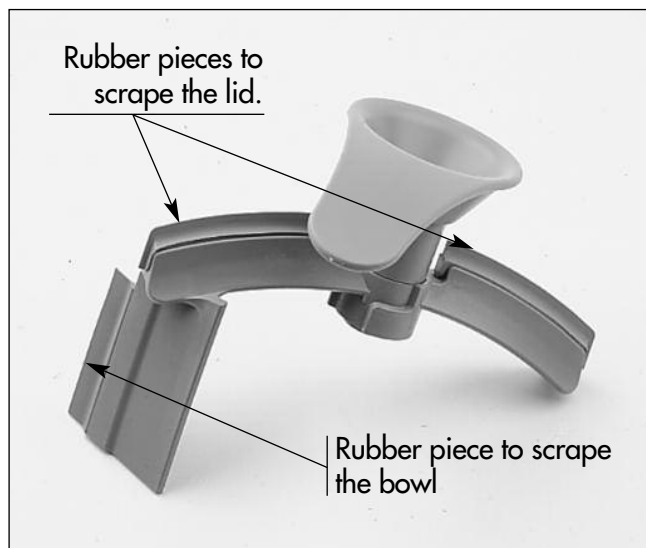
#### • BLADE

The quality of the cut depends mainly on the sharpness of your blades and the degree of wear. The blades are actually wearing parts, which should be replaced occasionally to ensure consistent quality in the final product.

## • SCRAPER ARM

The scraper arm is equipped with rubber pieces which are wearing parts. They should be replaced occasionally to always ensure an optimum efficiency of the scraper arm.

These pieces are easy to dismantle and to reassemble.



## • MOTOR SEAL

The motor seal on the shaft should be lubricated regularly using a food safe lubricant.

In order to keep the motor completely watertight, it is advisable to check the motor seal regularly for wear and tear and replace if necessary.

The motor seal can be easily replaced without having to remove the motor, so we strongly advise you to ensure that is in good condition.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

### • WEIGHT

|                | net weight | gross weight |
|----------------|------------|--------------|
| BLIXER® 5 Plus | 24 kg      | 26 kg        |
| BLIXER® 5 V.V. | 24 kg      | 26 kg        |
| BLIXER® 6      | 26 kg      | 28 kg        |
| BLIXER® 6 V.V. | 26 kg      | 28 kg        |

### • DIMENSIONS (in mm)

|                       |     |                       |     |
|-----------------------|-----|-----------------------|-----|
| <b>BLIXER® 5 Plus</b> |     | <b>BLIXER® 6</b>      |     |
| A =                   | 480 | A =                   | 520 |
| B =                   | 340 | B =                   | 340 |
| C =                   | 280 | C =                   | 280 |
| D =                   | 265 | D =                   | 265 |
| <b>BLIXER® 5 V.V.</b> |     | <b>BLIXER® 6 V.V.</b> |     |
| A =                   | 480 | A =                   | 520 |
| B =                   | 340 | B =                   | 340 |
| C =                   | 280 | C =                   | 280 |
| D =                   | 265 | D =                   | 265 |

### • WORKING HEIGHT

We recommend that you position the machine on a stable worktop so that the upper edge of the large feed hopper is at a height of between 1.20 m and 1.30 m.

### • NOISE LEVEL

The equivalent continuous sound level when the machine is operating on no-load is less than 70 db (A).

## • ELECTRICAL DATA

BLIXER® 5 Plus three-phase machine

| Motor             | Speed 1 (rpm) | Speed 2 (rpm) | Power (watts) | Intensity (Amp.)       |
|-------------------|---------------|---------------|---------------|------------------------|
| 230-400 V / 50 Hz | 1500          |               | 950           | 230 V=4,0<br>400 V=2,5 |
|                   |               | 3000          | 1300          | 230 V=7,0<br>400 V=4,0 |
| 400 V / 50 Hz     | 1500          |               | 950           | 2.7                    |
|                   |               | 3000          | 1300          | 3.4                    |
| 220 V / 60 Hz     | 1800          |               | 950           | 4.7                    |
|                   |               | 3600          | 1300          | 6.5                    |
| 380 V / 60 Hz     | 1800          |               | 950           | 2.5                    |
|                   |               | 3600          | 1300          | 3.4                    |

BLIXER® 5 Plus single-phase machine

| Motor        | Speed (rpm) | Power (watts) | Intensity (Amp.) |
|--------------|-------------|---------------|------------------|
| 230 V / 50Hz | 3000        | 1200          | 8.5              |

BLIXER® 5 V.V. single-phase machine

| Motor            | Speed (rpm) | Power (watts) | Intensity (Amp.) |
|------------------|-------------|---------------|------------------|
| 230 V / 50-60 Hz | 300 to 3000 | 1400          | 12               |

BLIXER® 6 three-phase machine

| Motor             | Speed 1 (rpm) | Speed 2 (rpm) | Power (watts) | Intensity (Amp.)       |
|-------------------|---------------|---------------|---------------|------------------------|
| 230-400 V / 50 Hz | 1500          |               | 950           | 230 V=4,0<br>400 V=2,5 |
|                   |               | 3000          | 1300          | 230 V=7,0<br>400 V=4,0 |
| 400 V / 50 Hz     | 1500          |               | 950           | 2.7                    |
|                   |               | 3000          | 1300          | 3.4                    |

| Motor            | Speed<br>(rpm) | Power<br>(watts) | Intensity<br>(Amp.) |
|------------------|----------------|------------------|---------------------|
| 230 V / 50-60 Hz | 300 to 3000    | 1300             | 12                  |

## SAFETY



### WARNING

**The blades are extremely sharp.  
Handle with care.**

**These models are fitted with a magnetic safety device and motor braking system.**

As soon as you open the lid the motor stops.

To restart the machine, simply close the lid and press the green switch.

In order to avoid splashing when processing liquid preparation, we recommend you stop the machine before opening the lid.

All the models are fitted with a **thermal cut-out** which automatically stops the motor if the machine is left on for too long or overloaded.

If this happens, allow the machine to cool completely before restarting.



### REMEMBER

**Never try to override the locking and safety systems.**

**Never introduce any object into the container where the food is being processed.**

**Never push the ingredients down with your hand.**

**Do not overload the appliance.**

## STANDARDS

### MACHINES IN COMPLIANCE WITH:

- The following European directives and related national legislation:
  - Modified "machinery" directive 2006/42/EC,
  - "Low voltage" directive 2006/95/EEC,
  - "EMC" directive 2004/108/EC,
  - "Materials and parts in food contact" directive 89/109/EEC,
  - Commission Directive 2002/72/EC of 6 August 2002 relating to plastic materials and articles intended to come into contact with foodstuffs.
- The following European harmonized standards and standards setting out health and safety rules:
  - EN 292 - 1 and - 2,
  - EN 60204 -1 (2006),
  - For Food Processors and blenders : EN 12852.

### INDEXES OF PROTECTION:

- IP 55 for the switches.
- IP 34 for the machines.

***robot @ coupe***<sup>®</sup>

**TECHNICAL DATA**



\* Voir tarif machines / See export price list

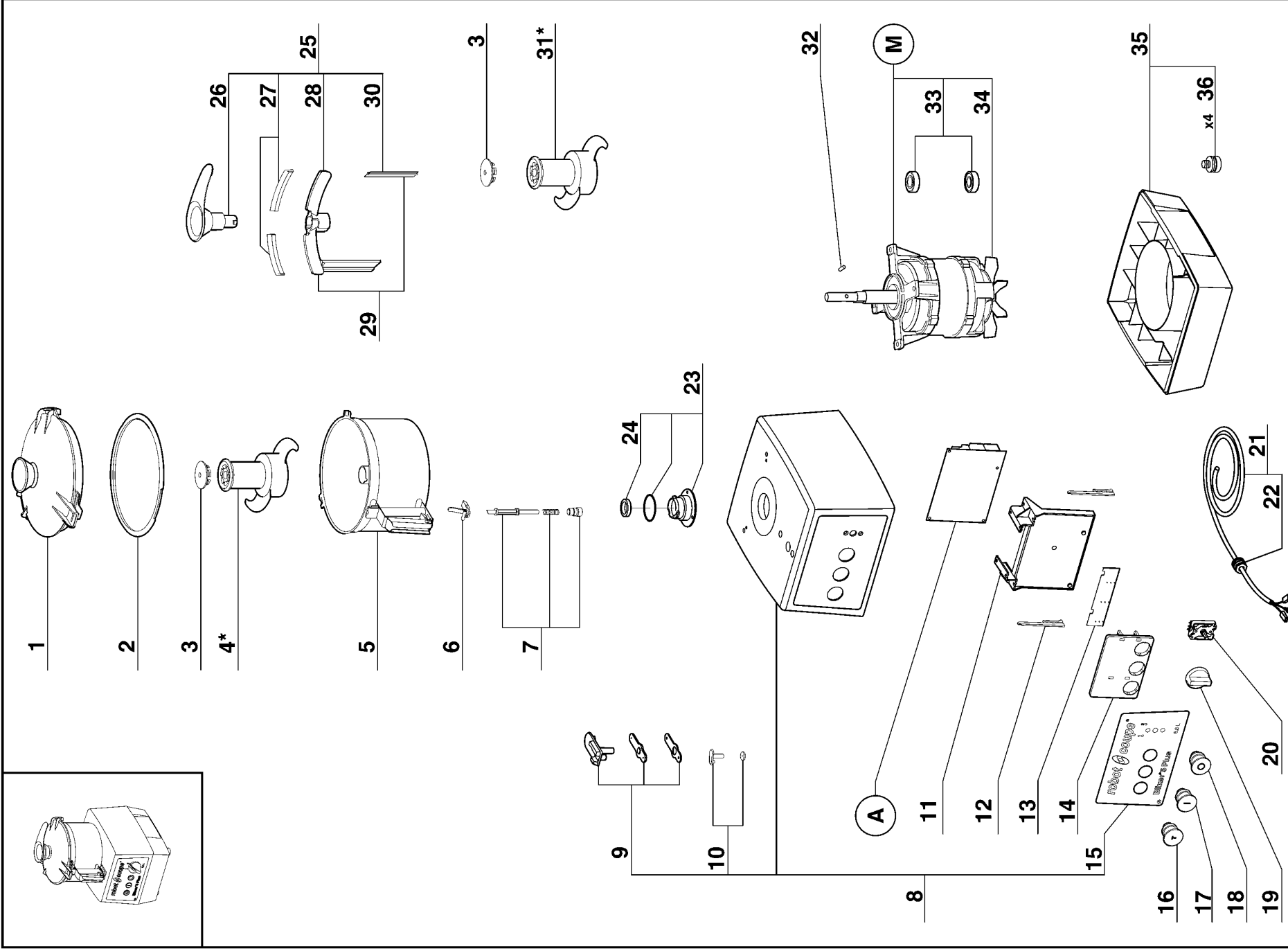
| Index | Pièce / Part | Désignation                        | Description                |
|-------|--------------|------------------------------------|----------------------------|
| 1     | 29 341       | COUVERCLE CUTTER                   | CUTER LID                  |
| 2     | 117 100      | JOINT COUVERCLE                    | LID SEAL                   |
| 3     | 117 186      | BOUCHON COUTEAU                    | LID CAP                    |
| 4*    | 27 155*      | COUTEAU DENTE                      | FINE SERRATED BLADE        |
| 5     | 117 196      | CUVE BLIXER 5                      | BOWL BLIXER 5              |
| 6     | 39 827       | ENS. GACHETTE CUVE                 | SPRING CATCH ASSEMBLY      |
| 7     | 39 474       | ENS. TIGE SECURITE                 | SAFETY ROAD ASSEMBLY       |
| 8     | 39 801       | ENS. SUPPORT MOTEUR BLIXER 5 MONO  | MOTOR SUPPORT ASSEMBLY     |
| 9     | 117 136      | ENS. ILS CUTTER                    | SAFETY SWITCH ASSEMBLY     |
| 10    | 29 336       | ENS. APPUI CUVE                    | BOWL SUPPORT ASSEMBLY      |
| 11    | 39 862       | ENS. PLAQUE FRONTALE BLIXER 5 MONO | FRONT PLATE ASSEMBLY       |
| 12    | 502 174      | BOUTON VERT AVEC BLOC CONTACT      | GREEN KNOB + CONTACT BLOCK |
| 13    | 502 173      | BOUTON ROUGE AVEC BLOC CONTACT     | RED KNOB + CONTACT BLOCK   |
| 14    | 503 978      | CABLE D'ALIMENTATION               | POWER CORD                 |
| 15    | 515 515      | PRESSE ETOUPE                      | STRAIN RELIEF              |
| 16    | 39 088       | ENS. PORTE JOINT                   | SEAL SUPPORT ASSEMBLY      |
| 17    | 501 624      | BAGUE D'ETANCHEITE                 | SEAL RING                  |
| 18    | 29 373       | ENS. BRAS RACLEUR                  | SCRAPPER ASSEMBLY          |
| 19    | 117 187      | POIGNEE BRAS RACLEUR               | SCRAPPER HANDLE            |
| 20    | 117 192      | RACLEUR SUPERIEUR                  | UPPER SCRAPPER             |
| 21    | 117 653      | BRAS RACLEUR BLIXER 5              | SCRAPPER BLIXER 5          |
| 22    | 29 468       | BRAS RACLEUR                       | SCRAPPER                   |
| 23    | 117 651      | RACLEUR VERTICAL                   | VERTICAL SCRAPPER          |
| 24*   | 27 180*      | COUTEAU CRANTE                     | COMPLETE SERRATED BLADE    |
| 25    | 110 308      | GOUPILLE AXE MOTEUR                | MOTOR SHAFT PIN            |
| 26    | 39 819       | ENS. ROULEMENT MOT R 502           | BEARING ASSEMBLY           |
| 27    | 510 212      | CONDENSATEUR PERMANENT             | CONTINUOUS CAPACITOR       |
| 28    | 105 885      | VENTILATEUR                        | FAN                        |
| 29    | 504 127      | RELAIS DE DEMARRAGE                | STARTING RELAY             |
| 30    | 510 211      | CONDENSATEUR DEMARRAGE             | STARTING CAPACITOR         |
| 31    | 117 268      | SUPPORT RELAIS                     | RELAY SUPPORT              |
| 32    | 602 261      | AGRAFE CONDENSATEUR DE DEMARRAGE   | STARTING CAPACITOR SUPPORT |
| 33    | 118 419      | SUPPORT CONTACTEUR                 | CONTACTOR SUPPORT          |
| 34    | 504 710      | CONTACTEUR                         | CONTACTOR                  |
| 35    | 29 620       | ENS. SOCLE                         | BASE ASSEMBLY              |
| 36    | 101 418      | PIED GRIS                          | GREY FOOT                  |

| M       | MOTEUR     | MOTOR   |
|---------|------------|---------|
|         |            |         |
| Machine | Voltage    | M       |
| 33 160  | 220-240/50 | 301 068 |
| 33 161  | 220/60     | 301 069 |

**robotcoupe®**

# BLIXER 5 A Plus Triphasé

N° de série / Serial number  
- 138 - - - - -



\* Voir tarif machines / See export price list

Maj : 09/2008

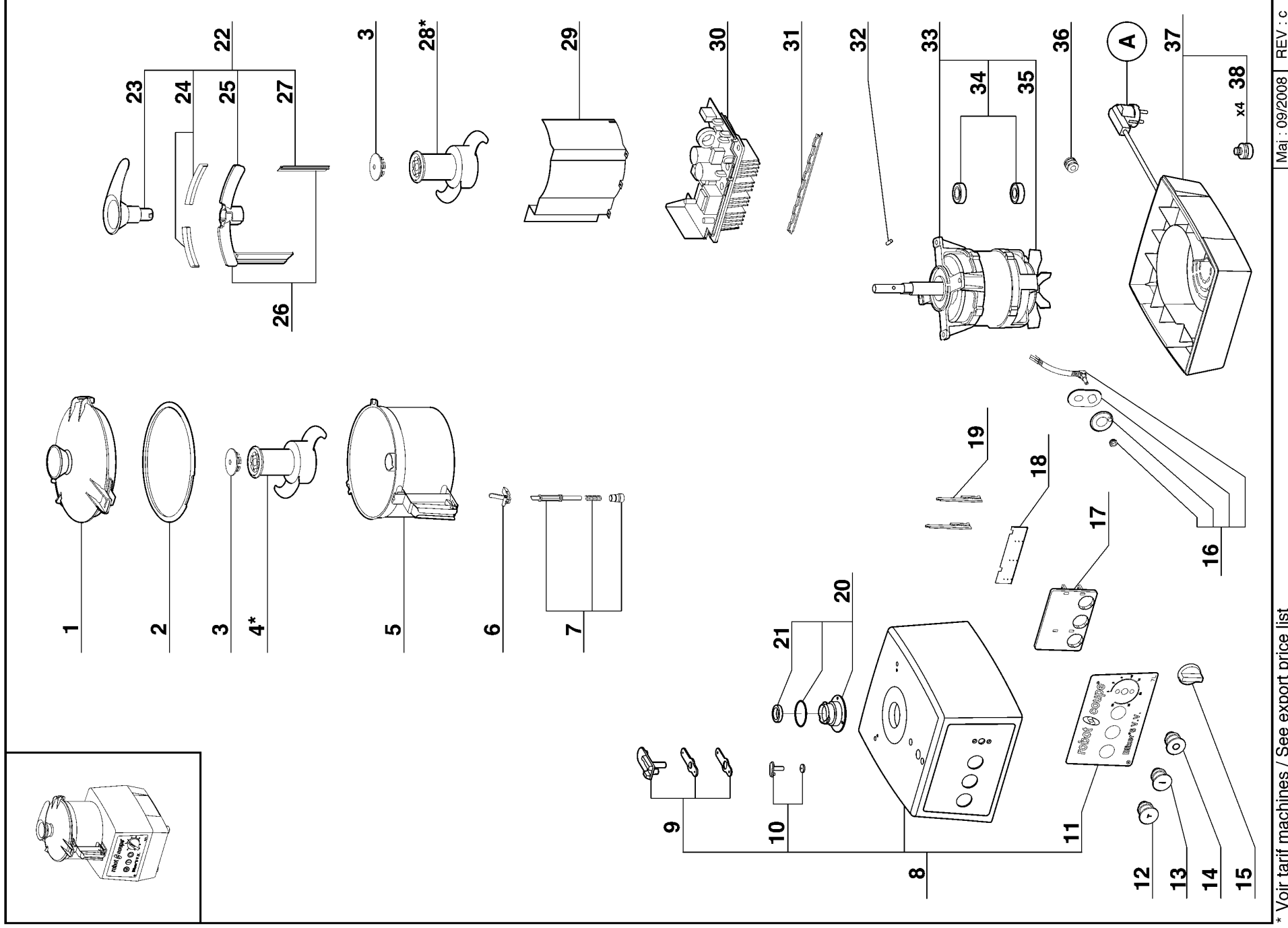
REV : c

| Index | Pièce / Part | Désignation              | Description                 |
|-------|--------------|--------------------------|-----------------------------|
| 1     | 29 341       | COUVERCLE CUTTER         | CUTER LID                   |
| 2     | 117 100      | JOINT COUVERCLE          | LID SEAL                    |
| 3     | 117 186      | BOUCHON COUTEAU          | LID CAP                     |
| 4*    | 27 155*      | COUTEAU DENTE            | FINE SERRATED BLADE         |
| 5     | 117 196      | CUVE BLIXER 5            | BOWL BLIXER 5               |
| 6     | 39 827       | ENS. GACHETTE CUVE       | SPRING CATCH ASSEMBLY       |
| 7     | 39 474       | ENS. TIGE SECURITE       | SAFETY ROAD ASSEMBLY        |
| 8     | 29 371       | ENS. SUPPORT MOTEUR      | MOTOR SUPPORT ASSEMBLY      |
| 9     | 29 586       | ENS. ILS CUTTER          | REED SWITCH CUTTER ASSEMBLY |
| 10    | 29 336       | ENS. APPUI CUVE          | BOWL SUPPORT ASSEMBLY       |
| 11    | 117 809      | SUPPORT PLATINE          | CONTROL BOARD SUPPORT       |
| 12    | 117 703      | CLAVETTE                 | KEY                         |
| 13    | 117 813      | CARTE BOUTON             | CONTROLS PCB                |
| 14    | 29 533       | ENS. SUPPORT PLATINE     | PCB SUPPORT ASSEMBLY        |
| 15    | 405 590      | PLAQUE FRONTALE          | FRONT PLATE                 |
| 16    | 502 171      | BOUTON NOIR              | BLACK KNOB                  |
| 17    | 502 170      | BOUTON VERT              | GREEN KNOB                  |
| 18    | 502 169      | BOUTON ROUGE             | RED KNOB                    |
| 19    | 117 072      | POIGNEE COMMUTATEUR      | COMMUTATOR HANDLE           |
| 20    | 117 792      | COMMUTATEUR              | COMMUTATOR                  |
| 21    | 515 570      | CABLE D'ALIMENTATION     | POWER CORD                  |
| 22    | 515 515      | PRESSE ETOUPE            | STRAIN RELIEF               |
| 23    | 39 088       | ENS. PORTE JOINT         | SEAL SUPPORT ASSEMBLY       |
| 24    | 501 624      | BAGUE D'ETANCHEITE       | SEAL RING                   |
| 25    | 29 373       | ENS. BRAS RACLEUR        | SCRAPPER ASSEMBLY           |
| 26    | 117 187      | POIGNEE BRAS RACLEUR     | SCRAPPER HANDLE             |
| 27    | 117 192      | RACLEUR SUPERIEUR        | UPPER SCRAPPER              |
| 28    | 117 653      | BRAS RACLEUR BLIXER 5    | SCRAPPER BLIXER 5           |
| 29    | 29 468       | BRAS RACLEUR             | SCRAPPER                    |
| 30    | 117 651      | RACLEUR VERTICAL         | VERTICAL SCRAPPER           |
| 31*   | 27 180*      | COUTEAU CRANTE           | COMPLETE SERRATED BLADE     |
| 32    | 110 308      | GOUPILLE AXE MOTEUR      | MOTOR SHAFT PIN             |
| 33    | 39 819       | ENS. ROULEMENT MOT R 502 | BEARING ASSEMBLY            |
| 34    | 105 885      | VENTILATEUR              | FAN                         |
| 35    | 29 581       | ENS. SOCLE               | BASE ASSEMBLY               |
| 36    | 39 833       | PIED GRIS                | GREY FOOT                   |

| A | PLATINE | POWER CIRCUIT BOARD |
|---|---------|---------------------|
| M | MOTEUR  | MOTOR               |

| Machine    | Voltage      | A       | M       |
|------------|--------------|---------|---------|
| 33 167 Jap | 220/60/3     | 102 600 | 303 052 |
| 33 162     |              |         |         |
| 33 163     | 380/60/3     |         | 303 054 |
| 33 164     | 400/50/3     |         | 303 051 |
| 33 165     | 415/50/3     |         |         |
| 33 166     | 230/400/50/3 | 112 600 | 303 114 |



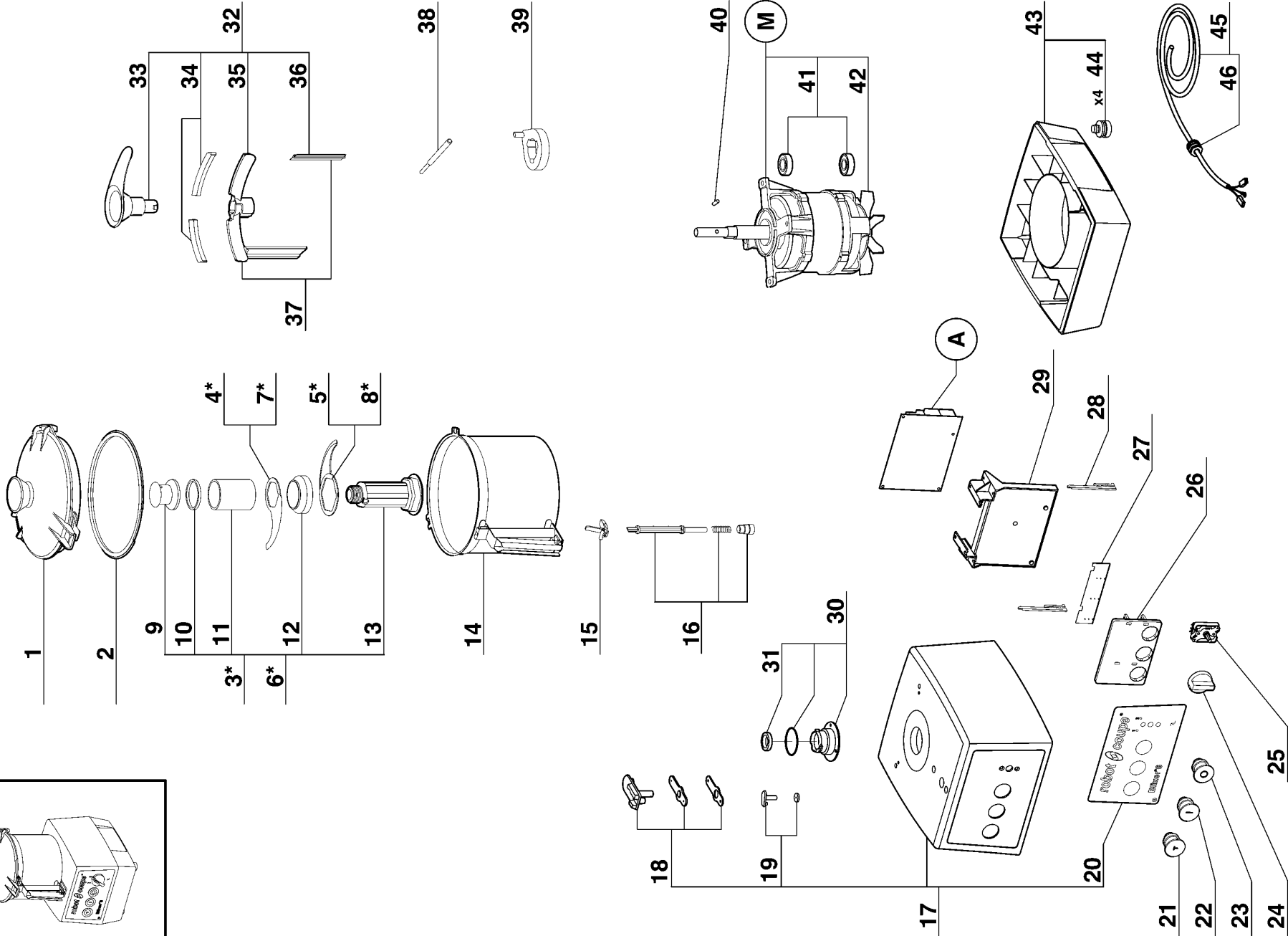
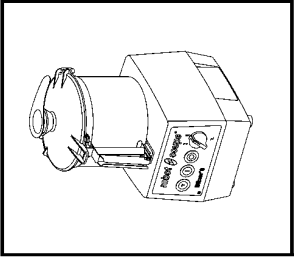


| Index       | Pièce / Part | Désignation              | Description                 |
|-------------|--------------|--------------------------|-----------------------------|
| 1           | 29 341       | COUVERCLE CUTTER         | CUTER LID                   |
| 2           | 117 100      | JOINT COUVERCLE          | LID SEAL                    |
| 3           | 117 186      | BOUCHON COUTEAU          | LID CAP                     |
| 4*          | 27 155*      | COUTEAU DENTE            | FINE SERRATED BLADE         |
| 5           | 117 196      | CUVE BLIXER 5            | BOWL BLIXER 5               |
| 6           | 39 827       | ENS. GACHETTE CUVE       | SPRING CATCH ASSEMBLY       |
| 7           | 39 474       | ENS. TIGE SECURITE       | SAFETY ROAD ASSEMBLY        |
| 8           | 29 596       | ENS. SUPPORT MOTEUR      | MOTOR SUPPORT ASSEMBLY      |
| 9           | 29 586       | ENS. ILS CUTTER          | REED SWITCH CUTTER ASSEMBLY |
| 10          | 29 336       | ENS. APPUI CUVE          | BOWL SUPPORT ASSEMBLY       |
| 11          | 406 280      | PLAQUE FRONTALE          | FRONT PLATE                 |
| 12          | 502 171      | BOUTON NOIR              | BLACK KNOB                  |
| 13          | 502 170      | BOUTON VERT              | GREEN KNOB                  |
| 14          | 502 169      | BOUTON ROUGE             | RED KNOB                    |
| 15          | 117 073      | POIGNEE POTENTIOMETRE    | POTENTIOMETER HANDLE        |
| 16          | 39 202       | POTENTIOMETRE            | POTENTIOMETER               |
| 17          | 29 533       | ENS. SUPPORT PLATINE     | PCB SUPPORT ASSEMBLY        |
| 18          | 117 813      | CARTE BOUTON             | CONTROLS PCB                |
| 19          | 117 703      | CLAVETTE                 | KEY                         |
| 20          | 39 088       | ENS. PORTE JOINT         | SEAL SUPPORT ASSEMBLY       |
| 21          | 501 624      | BAGUE D'ETANCHEITE       | SEAL RING                   |
| 22          | 29 373       | ENS. BRAS RACLEUR        | SCRAPPER ASSEMBLY           |
| 23          | 117 187      | POIGNEE BRAS RACLEUR     | SCRAPPER HANDLE             |
| 24          | 117 192      | RACLEUR SUPERIEUR        | UPPER SCRAPPER              |
| 25          | 117 653      | BRAS RACLEUR BLIXER 5    | SCRAPPER BLIXER 5           |
| 26          | 29 468       | BRAS RACLEUR             | SCRAPPER                    |
| 27          | 117 651      | RACLEUR VERTICAL         | VERTICAL SCRAPPER           |
| 28*         | 27 180*      | COUTEAU CRANTE           | COMPLETE SERRATED BLADE     |
| 29          | 103 905      | DEFLECTEUR               | DEFLECTOR                   |
| 30          | 117 710      | VARIATEUR                | REDUCTOR                    |
| 31          | 117 705      | SEPARATEUR DE FLUX       | AIR FLOW SEPARATOR          |
| 32          | 110 308      | GOUPILLE AXE MOTEUR      | MOTOR SHAFT PIN             |
| 33          | 303 009      | MOTEUR                   | MOTOR                       |
| 34          | 39 819       | ENS. ROULEMENT MOT R 502 | BEARING ASSEMBLY            |
| 35          | 105 885      | VENTILATEUR              | FAN                         |
| 36          | 515 515      | PRESSE ETOUPE            | STRAIN RELIEF               |
| 37          | 29 581       | ENS. SOCLE               | BASE ASSEMBLY               |
| 38          | 39 833       | PIED GRIS                | GREY FOOT                   |
|             |              |                          |                             |
| A           |              | CABLE D'ALIMENTATION     | POWER CORD                  |
|             |              |                          |                             |
| Machine     |              | Voltage                  | A                           |
| 33 172 UK   | 230/50/60/1  |                          | 503 126                     |
| 33 173 Aust |              |                          | 504 289                     |
| 33 171      |              |                          | 503 978                     |
|             |              |                          |                             |

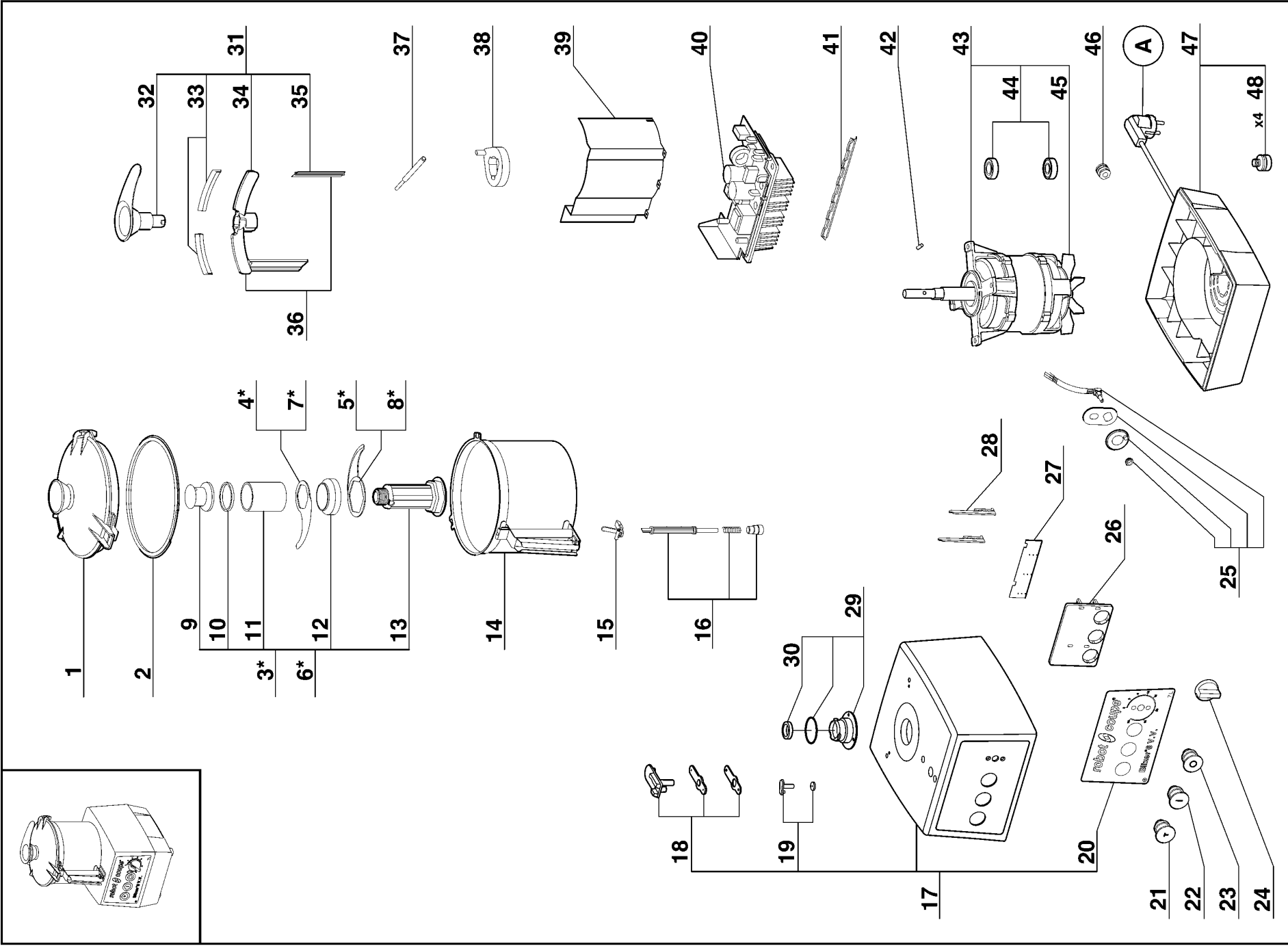
\* Voir tarif machines / See export price list

Maj : 09/2008

REV : c



| Index                                         | Pièce / Part | Désignation              | Description                   |
|-----------------------------------------------|--------------|--------------------------|-------------------------------|
| 1                                             | 29 341       | COUVERCLE CUTTER         | CUTER LID                     |
| 2                                             | 117 100      | JOINT COUVERCLE          | LID SEAL                      |
| 3*                                            | 27 169*      | COUTEAU DENTE            | COMPLETED FINE SERRATED BLADE |
| 4*                                            | 117 193*     | LAME SUPERIEUR DENTE     | UPPER FINE SERRATED BLADE     |
| 5*                                            | 117 194*     | LAME INFERIEUR DENTE     | LOWER FINE SERRATED BLADE     |
| 6*                                            | 28 191*      | COUTEAU CRANTE           | COMPLETE SERRATED BLADE       |
| 7*                                            | 127 618*     | LAME SUPERIEUR CRANTE    | UPPER SERRATED BLADE          |
| 8*                                            | 127 619*     | LAME INFERIEUR CRANTE    | LOWER SERRATED BLADE          |
| 9                                             | 117 536      | ECROU DE COUTEAU         | BLADE LOCKING NUT             |
| 10                                            | 117 177      | BAGUE PLASTIQUE 5 mm     | PLASTIC RING 5 mm             |
| 11                                            | 117 176      | BAGUE INOX 77 mm         | ST ST RING 77 mm              |
| 12                                            | 117 178      | ENTRETOISE BASSE         | LOWER SPACER                  |
| 13                                            | 117 538      | SUPPORT COUTEAU          | BLADE SUPPORT                 |
| 14                                            | 117 197      | CUVE CUTTER              | CUTTER BOWL                   |
| 15                                            | 39 827       | ENS. GACHETTE CUVE R 502 | SPRING CATCH ASSEMBLY         |
| 16                                            | 39 475       | ENS. TIGE SECURITE R 602 | SAFETY ROAD ASSEMBLY          |
| 17                                            | 39 382       | ENS. SUPPORT MOTEUR      | MOTOR SUPPORT ASSEMBLY        |
| 18                                            | 29 586       | ENS. ILS CUTTER          | REED SWITCH CUTTER ASSEMBLY   |
| 19                                            | 29 336       | ENS. APPUI CUVE          | BOWL SUPPORT ASSEMBLY         |
| 20                                            | 410 209      | PLAQUE FRONTALE          | FRONT PLATE                   |
| 21                                            | 502 171      | BOUTON NOIR              | BLACK KNOB                    |
| 22                                            | 502 170      | BOUTON VERT              | GREEN KNOB                    |
| 23                                            | 502 169      | BOUTON ROUGE             | RED KNOB                      |
| 24                                            | 117 072      | POIGNEE COMMUTATEUR      | COMMUTATOR HANDLE             |
| 25                                            | 117 792      | COMMUTATEUR              | COMMUTATOR                    |
| 26                                            | 29 533       | ENS. SUPPORT PLATINE     | PCB SUPPORT ASSEMBLY          |
| 27                                            | 117 813      | CARTE BOUTON             | CONTROLS PCB                  |
| 28                                            | 117 703      | CLAVETTE                 | KEY                           |
| 29                                            | 117 809      | SUPPORT PLATINE          | CONTROL BOARD SUPPORT         |
| 30                                            | 39 088       | ENS. PORTE JOINT         | SEAL SUPPORT ASSEMBLY         |
| 31                                            | 501 624      | BAGUE D'ETANCHEITE       | SEAL RING                     |
| 32                                            | 29 415       | ENS. BRAS RACLEUR NM     | SCRAPPER ASSEMBLY NM          |
| 33                                            | 117 187      | POIGNEE BRAS RACLEUR     | SCRAPPER HANDLE               |
| 34                                            | 117 192      | RACLEUR SUPERIEUR        | UPPER SCRAPPER                |
| 35                                            | 117 654      | BRAS RACLEUR BLIXER 6    | SCRAPPER BLIXER 6             |
| 36                                            | 29 486       | BRAS RACLEUR             | SCRAPPER                      |
| 37                                            | 117 652      | RACLEUR VERTICAL         | VERTICAL SCRAPPER             |
| 38                                            | 101 845      | CLEF COUTEAU             | KNIFE KEY                     |
| 39                                            | 117 320      | DEMONTE COUTEAU          | DISSASSEMBLY BLADES TOOL      |
| 40                                            | 110 308      | GOUPILLE AXE MOTEUR      | MOTOR SHAFT PIN               |
| 41                                            | 39 819       | ENS. ROULEMENT MOT R 502 | BEARING ASSEMBLY              |
| 42                                            | 105 885      | VENTILATEUR              | FAN                           |
| 43                                            | 29 581       | ENS. SOCLE               | BASE ASSEMBLY                 |
| 44                                            | 39 833       | PIED GRIS                | GREY FOOT                     |
| 45                                            | 515 570      | CABLE D'ALIMENTATION     | POWER CORD                    |
| 46                                            | 515 515      | SERRE CABLE              | STRAIN RELIEF                 |
|                                               |              |                          |                               |
| <b>A</b>                                      |              | PLATINE                  | POWER CIRCUIT BOARD           |
| <b>M</b>                                      |              | MOTEUR                   | MOTOR                         |
|                                               |              |                          |                               |
| <b>Machine</b>                                |              | <b>Voltage</b>           | <b>A</b> <b>M</b>             |
| <b>33 226</b>                                 |              | <b>230/400/50/3</b>      | <b>112 600</b> <b>303 114</b> |
| <b>33 227</b>                                 |              | <b>400/50/3</b>          | <b>102 600</b> <b>303 051</b> |
|                                               |              |                          |                               |
| * Voir tarif machines / See export price list |              |                          |                               |
|                                               |              |                          | Maj : 10/2008 REV : e         |



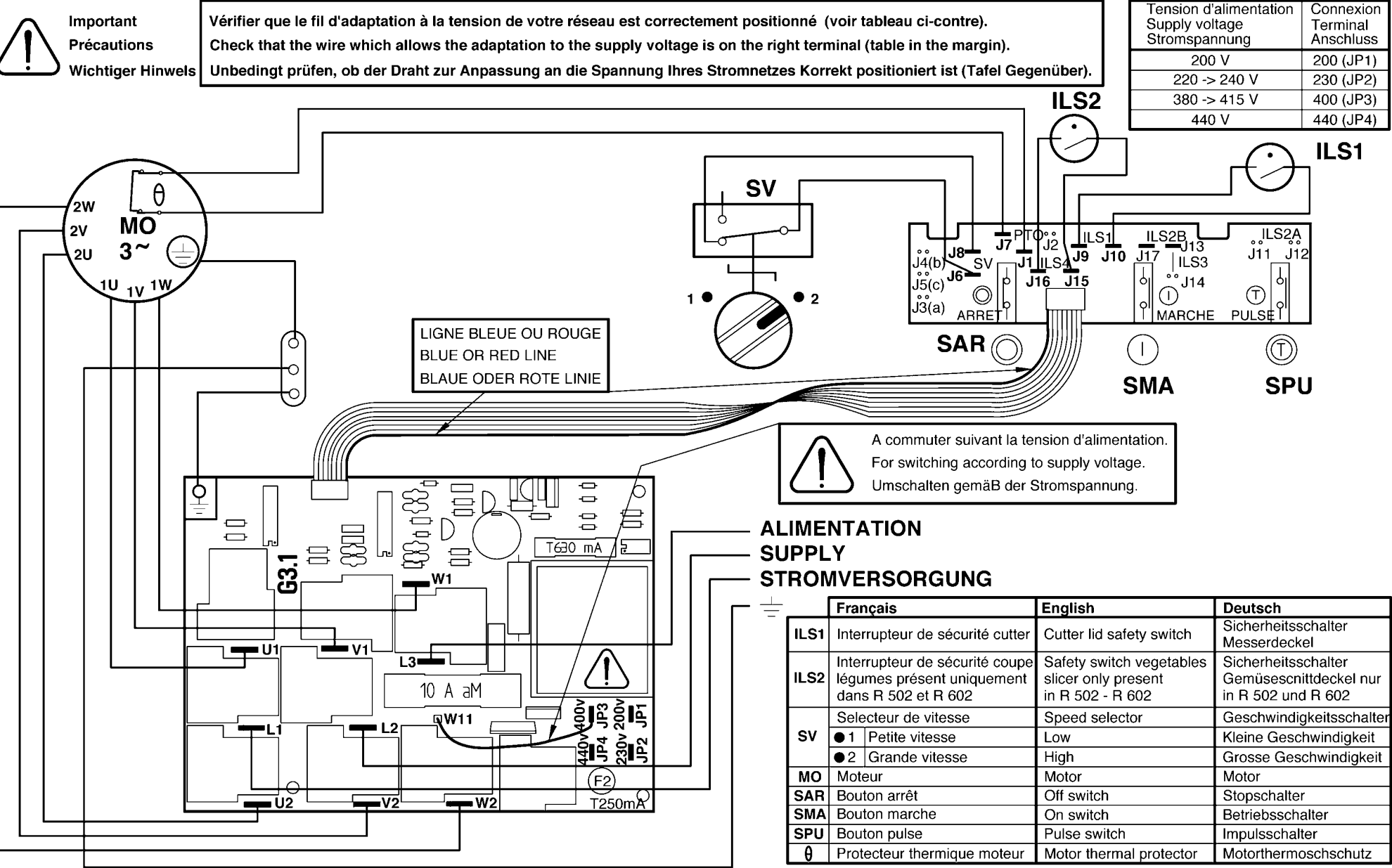
\* Voir tarif machines / See export price list

| Index       | Pièce / Part | Désignation              | Description                   |
|-------------|--------------|--------------------------|-------------------------------|
| 1           | 29 341       | COUVERCLE CUTTER         | CUTER LID                     |
| 2           | 117 100      | JOINT COUVERCLE          | LID SEAL                      |
| 3*          | 27 169*      | COUTEAU DENTE            | COMPLETED FINE SERRATED BLADE |
| 4*          | 117 193*     | LAME SUPERIEUR DENTE     | UPPER FINE SERRATED BLADE     |
| 5*          | 117 194*     | LAME INFÉRIEUR DENTE     | LOWER FINE SERRATED BLADE     |
| 6*          | 28 191*      | COUTEAU CRANTE           | COMPLETE SERRATED BLADE       |
| 7*          | 127 618*     | LAME SUPERIEUR CRANTE    | UPPER SERRATED BLADE          |
| 8*          | 127 619*     | LAME INFÉRIEUR CRANTE    | LOWER SERRATED BLADE          |
| 9           | 117 536      | ECROU DE COUTEAU         | BLADE LOCKING NUT             |
| 10          | 117 177      | BAGUE PLASTIQUE 5 mm     | PLASTIC RING 5 mm             |
| 11          | 117 176      | BAGUE INOX 77 mm         | ST ST RING 77 mm              |
| 12          | 117 178      | ENTRETOISE BASSE         | LOWER SPACER                  |
| 13          | 117 538      | SUPPORT COUTEAU          | BLADE SUPPORT                 |
| 14          | 117 197      | CUVE CUTTER              | CUTTER BOWL                   |
| 15          | 39 827       | ENS. GACHETTE CUVE R 502 | SPRING CATCH ASSEMBLY         |
| 16          | 39 475       | ENS. TIGE SECURITE R 602 | SAFETY ROAD ASSEMBLY          |
| 17          | 29 584       | ENS. SUPPORT MOTEUR      | MOTOR SUPPORT ASSEMBLY        |
| 18          | 29 586       | ENS. ILS CUTTER          | REED SWITCH CUTTER ASSEMBLY   |
| 19          | 29 336       | ENS. APPUI CUVE          | BOWL SUPPORT ASSEMBLY         |
| 20          | 405 591      | PLAQUE FRONTALE          | FRONT PLATE                   |
| 21          | 502 171      | BOUTON NOIR              | BLACK KNOB                    |
| 22          | 502 170      | BOUTON VERT              | GREEN KNOB                    |
| 23          | 502 169      | BOUTON ROUGE             | RED KNOB                      |
| 24          | 117 073      | POIGNEE POTENTIOMETRE    | POTENTIOMETER HANDLE          |
| 25          | 39 202       | POTENTIOMETRE            | POTENTIOMETER                 |
| 26          | 29 533       | ENS. SUPPORT PLATINE     | PCB SUPPORT ASSEMBLY          |
| 27          | 117 706      | CARTE BOUTON             | CONTROLS PCB                  |
| 28          | 117 703      | CLAVETTE                 | KEY                           |
| 29          | 39 088       | ENS. PORTE JOINT         | SEAL SUPPORT ASSEMBLY         |
| 30          | 501 624      | BAGUE D'ETANCHEITE       | SEAL RING                     |
| 31          | 29 415       | ENS. BRAS RACLEUR NM     | SCRAPPER ASSEMBLY NM          |
| 32          | 117 187      | POIGNEE BRAS RACLEUR     | SCRAPPER HANDLE               |
| 33          | 117 192      | RACLEUR SUPERIEUR        | UPPER SCRAPPER                |
| 34          | 117 654      | BRAS RACLEUR BLIXER 6    | SCRAPPER BLIXER 6             |
| 35          | 29 486       | BRAS RACLEUR             | SCRAPPER                      |
| 36          | 117 652      | RACLEUR VERTICAL         | VERTICAL SCRAPPER             |
| 37          | 101 845      | CLEF COUTEAU             | KNIFE KEY                     |
| 38          | 117 320      | DEMONTE COUTEAU          | DISSASSEMBLY BLADES TOOL      |
| 39          | 103 905      | DEFLECTEUR               | DEFLECTOR                     |
| 40          | 117 710      | VARIATEUR                | REDUCTOR                      |
| 41          | 117 705      | SEPARATEUR DE FLUX       | AIR FLOW SEPARATOR            |
| 42          | 110 308      | GOUPILLE AXE MOTEUR      | MOTOR SHAFT PIN               |
| 43          | 303 009      | MOTEUR                   | MOTOR                         |
| 44          | 39 819       | ENS. ROULEMENT MOT R 502 | BEARING ASSEMBLY              |
| 45          | 105 885      | VENTILATEUR              | FAN                           |
| 46          | 515 515      | PRESSE ETOUPE            | STRAIN RELIEF                 |
| 47          | 29 581       | ENS. SOCLE               | BASE ASSEMBLY                 |
| 48          | 39 833       | PIED GRIS                | GREY FOOT                     |
|             |              |                          |                               |
| A           |              | POWER CORD               |                               |
| Machine     |              | Voltage                  | A                             |
| 33 156 UK   |              | 230/50/60/1              | 503 126                       |
| 33 157 Aust |              |                          | 504 289                       |
| 33 155      |              |                          | 503 978                       |

\* Voir tarif machines / See export price list

Maj : 10/2008

REV : e



# R 5 V.V.a - BLIXER 5 V.V.a / R 6 V.V.a - BLIXER 6 V.V.a

200-230V/50-60Hz 1~

SCHEMA ELECTRIQUE

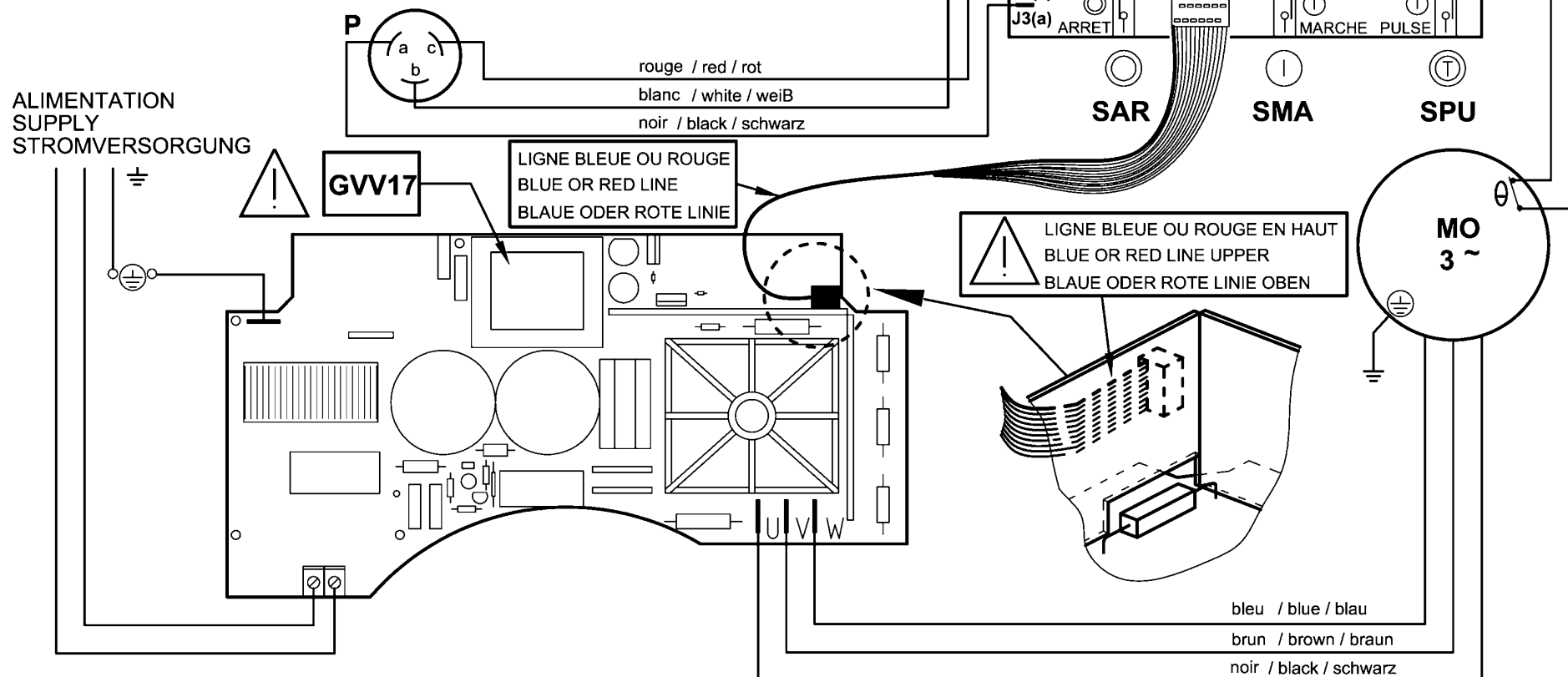
ELECTRIC DIAGRAM

ELEKTRISCHES SCHALTBILD



**Important :** Vérifier le sens de rotation de l'outil (anti-horaire) si nécessaire inverser 2 fils du moteur.  
**Caution :** Check the tool's rotation sense (anti-time) if necessary revers 2 motor wires.  
**Wichtiger Hinweis :** Sinn Umdrehung von der Werkzeug unbedingt (anti-Stundlich) Notwendig zwei Leitung dor Motor umkehren

|      | Français                               | English                                   | Deutsch                          |
|------|----------------------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------|
| ILS1 | Interrupteur de sécurité cutter        | Cutter lid safety switch                  | Sicherheitsschalter Messerdeckel |
| MO   | Moteur                                 | Motor                                     | Motor                            |
| P    | Potentiomètre                          | Potentiometer                             | Potentiometer                    |
| SAR  | Bouton poussoir ARRET                  | OFF switch                                | Stopschalter                     |
| SMA  | Bouton poussoir MARCHE                 | ON switch                                 | Betriebsschalter                 |
| SPU  | Bouton poussoir IMPULSION              | PULSE switch                              | Impulsschalter                   |
| ⊖    | Protecteur thermique intégré au moteur | Thermal protector integrated in the motor | Thermoschutz im Motor integriert |





# R 5 V.V.a - BLIXER 5 V.V.a / R 6 V.V.a - BLIXER 6 V.V.a

200-230V/50-60Hz 1~

SCHEMA ELECTRIQUE

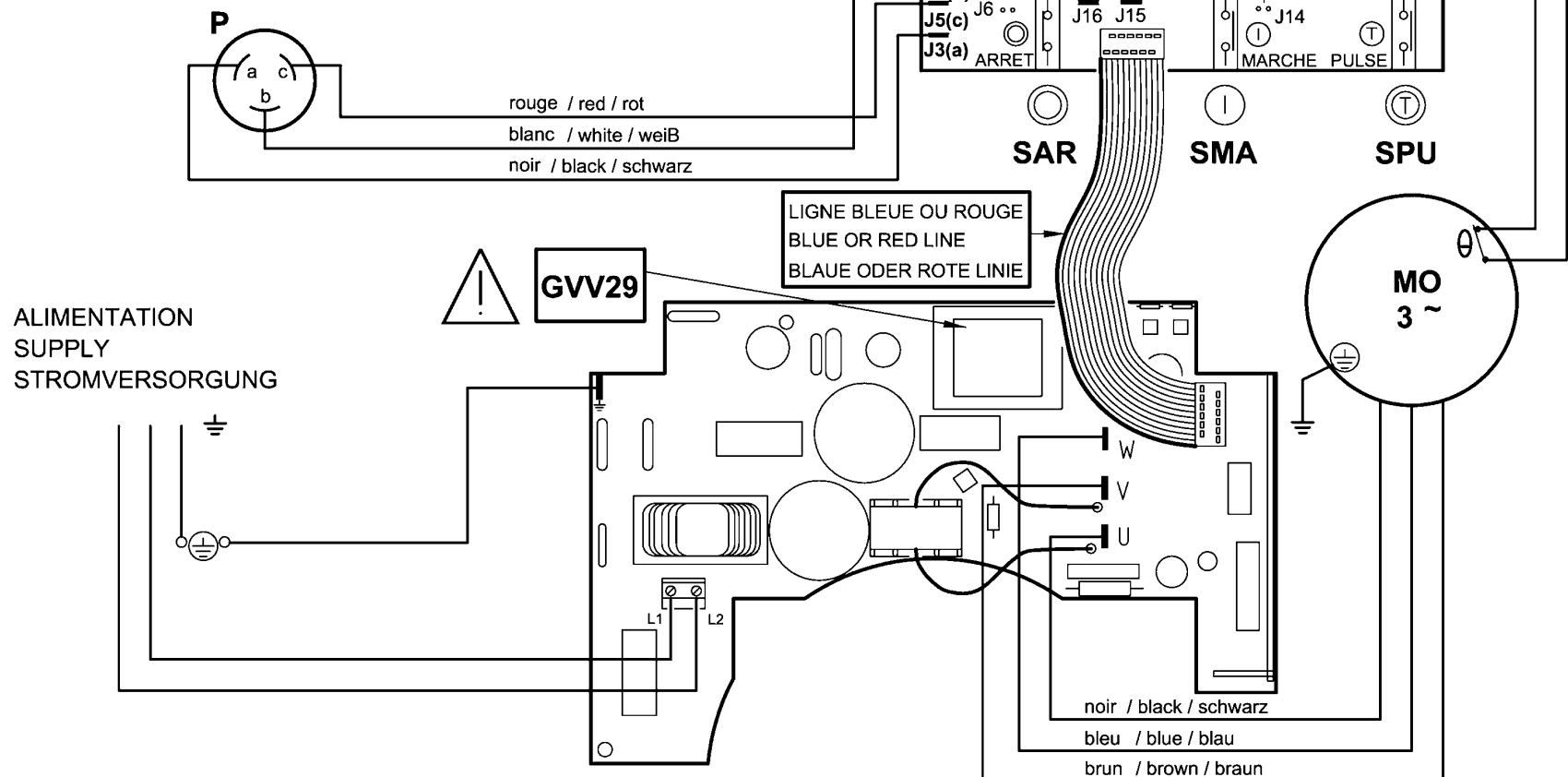
ELECTRIC DIAGRAM

ELEKTRISCHES SCHALTBILD



**Important :** Vérifier le sens de rotation de l'outil (anti-horaire) si nécessaire inverser 2 fils du moteur.  
**Cautions :** Check the tool's rotation sense (anti-time) if necessary revers 2 motor wires.  
**Wichtiger Hinweis :** Sinn Umdrehung von der Werkzeug unbedingt (anti-Stundlich) Notwendig zwei Leitung dor Motor umkehren

|      | Français                               | English                                   | Deutsch                          |
|------|----------------------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------|
| ILS1 | Interrupteur de sécurité cutter        | Cutter lid safety switch                  | Sicherheitsschalter Messerdeckel |
| MO   | Moteur                                 | Motor                                     | Motor                            |
| P    | Potentiomètre                          | Potentiometer                             | Potentiometer                    |
| SAR  | Bouton poussoir ARRET                  | OFF switch                                | Stopschalter                     |
| SMA  | Bouton poussoir MARCHE                 | ON switch                                 | Betriebsschalter                 |
| SPU  | Bouton poussoir IMPULSION              | PULSE switch                              | Impulsschalter                   |
| ⊖    | Protecteur thermique intégré au moteur | Thermal protector integrated in the motor | Thermoschutz im Motor integriert |





# robot coupe®

**FABRIQUÉ EN FRANCE PAR ROBOT-COUPÉ S.N.C.**

**Administration Commerciale France  
& Service Après-Vente**

Tél. : 03 85 69 50 00 - Fax : 03 85 69 50 07  
12, avenue du Maréchal Leclerc - BP 134  
71305 Montceau-en-Bourgogne Cedex  
email : france@robot-coupe.fr

**Agence de Service Après-Vente  
pour la Région Parisienne**

Tél. : 01 43 98 88 15 - Fax : 01 43 74 36 26  
48, rue des Vignerons  
BP 157  
94305 Vincennes Cedex - France

**Export Department**

Tel. : + 33 1 43 98 88 33 - Fax : + 33 1 43 74 36 26  
48, rue des Vignerons - BP 157  
94305 Vincennes Cedex - France  
<http://www.robot-coupe.com> - email : international@robot-coupe.com